

# NARRATIVAS REGIONALES

DE TURISMO

## SAN ANDRÉS, PROVIDENCIA Y SANTA CATALINA

• UN PARAÍSO DE PLAYAS, CULTURAS, SABORES Y SONIDOS •

COLOMBIA 

VISITA [COLOMBIA.TRAVEL](https://www.colombia.travel)



## ©ProColombia - 2021

Calle 28 # 13A - 15. Piso 35-36  
Bogotá, Colombia  
+571 5600100  
info@procolombia.co

**MINISTERIO DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y TURISMO**  
**VICEMINISTERIO DE TURISMO**

Creado por:  
**FEEDBACK PROVOKERS  
Y PROCOLOMBIA**

### **EQUIPO DE DISEÑO Y DIRECCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN:**

Claudia Medina  
**Gerente de Cuentas**

**Directoras de proyecto**  
María Alejandra Gutiérrez  
Natalia Bonilla

Juliana Quecán  
**Directora de análisis**

Carol Retavisca  
**Coordinadora de proyecto**

### **EQUIPO DE EJECUCIÓN DE CAMPO Y ANÁLISIS:**

**Directora Semiótica**  
Marcia Pinzón

**Antropólogos**  
Alejandra Ramírez  
Eliana Cepeda  
Julián Numpaque

**Psicólogas**  
Natalia Pastrán  
Ana María Rebellón

ISSN: 2805-7244

---

Todos los derechos reservados.  
Prohibida su reproducción total o  
parcial sin el permiso de ProColombia.

*El material publicado incluido, pero no limitado a ilustraciones, artículos, fotografías y en general la información de LAS NARRATIVAS REGIONALES, está protegido por las leyes en materia de propiedad intelectual de la República de Colombia. El documento y su contenido, así como las declaraciones y/u opiniones expresadas en la publicación y en las piezas que lo acompañen son resultado de una investigación realizada por el autor y refleja las opiniones e interpretaciones del autor de la obra que son de carácter personal, y no corresponden ni reflejan la posición del Gobierno Nacional y/o ProColombia ni del resto de entidades que han intervenido en el proyecto, quienes no asumirán responsabilidad alguna por la postura, **veracidad, autenticidad u originalidad de la información contenida**, ni tampoco por cualquier daño directo, indirecto, incidental o consecuencial, punitivo, especial, derivado y/o de otro tipo que surja en razón a lo allí expresado. Su finalidad está limitada a la **Promoción de Colombia**.*

# ÍNDICE

**DEL CARIBE**  
PARA EL MUNDO

PÁG. 3

**LOS FRUTOS**  
DE LAS CORRIENTES MIGRATORIAS

PÁG. 5

**AL RITMO**  
QUE PONGAN, BAILA

PÁG. 7

**PALABRAS**  
Y CONCEPTOS CLAVE

PÁG. 9



San Andrés , **GRAN CARIBE COLOMBIANO.**

# BIENVENIDOS A UNA NUEVA MANERA DE NARRAR A COLOMBIA

Nos alegra dar este paso con ustedes durante esta etapa de promoción turística de nuestro país y, desde ya, queremos darles las gracias por ser parte de esta estrategia de crecimiento y fortalecimiento del sector. Personas así son las que hacen posible que cada vez más colombianos y extranjeros se animen a explorar Colombia.

Desde el Gobierno se trazó como objetivo encontrar contenidos novedosos asociados a expresiones culturales y atractivos naturales de nuestro país, para que los actores del sector turístico logren promocionar de la mejor manera los destinos y experiencias para promover a Colombia.

Luego de una profunda investigación en nuestros 32 departamentos más Bogotá, se identificaron necesidades y perspectivas en materia de promoción nacional.

De esta manera, nacieron las narrativas regionales de turismo, que son una herramienta para que quien quiera pueda generar contenidos atractivos y beneficiarse de esta investigación por departamento, que incluyó la participación de investigadores, compositores, escritores, periodistas, empresarios, artesanos, artistas, gestores culturales, líderes sociales, cantadoras, cocineros tradicionales, comunidades indígenas, representantes de parques naturales, turistas, chefs y otros expertos de todas las regiones del país.

Así, entre todos, vamos a aprovechar esas oportunidades de comunicación y vamos a demostrar que Colombia es el país más acogedor del mundo.

---

PROCOLOMBIA

---

# SOBRE ESTA PUBLICACIÓN

Como resultado de una iniciativa de promoción turística, hemos creado estas narrativas regionales de turismo y esta revista, una herramienta para transmitirles nuevas narrativas a los operadores turísticos locales. El toolkit junto con esta publicación se complementan y se convierten en una tremenda oportunidad para atraer turismo de todos los rincones del mundo.

Como lector, usted contará con **33 módulos** de la investigación, segmentados por región y departamentos. Además, un manual de contenidos, que es una guía para que aprenda cómo aprovechar toda esta información y crear contenidos en diferentes medios que comuniquen lo que los destinos necesitan. También está la serie de *podcast* “**Sonidos del corazón de Colombia**”, 33 historias que reconstruyen ambientes, voces, cantos de la naturaleza y las identidades culturales de cada uno de nuestros departamentos y, finalmente, fotografías e ilustraciones de los principales destinos.

En las siguientes páginas se exponen artículos sobre los puntos más importantes del departamento de acuerdo con las narrativas planteadas y algunos datos que en general resumen la investigación. Para obtener información más detallada, conviene revisar los 33 módulos que conforman las narrativas regionales de turismo.

---

PROCOLOMBIA

---



Puente del Amor, Providencia, **GRAN CARIBE COLOMBIANO.**

# DEL CARIBE PARA EL MUNDO

---

*El archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina es un lugar paradisiaco donde la gente conoce el mar y convive con él. Donde se puede pescar, navegar, bucear y aprender sobre la fauna y la cultura marítima.*

---

San Andrés se gesta en un archipiélago del Caribe, rodeado de mar y fauna marina. Hay una barrera de arrecifes de coral que generan una rica biodiversidad, ideal para interactuar y aprender sobre ella. Es, además, el único departamento insular de Colombia.

*“El archipiélago es un lugar donde la gente conoce y convive con el mar y el espacio marítimo. Es donde se puede pescar, navegar, bucear y aprender sobre la fauna y la cultura del mar”.*

Tiene una gran variedad de playas y un mar de diversos colores. Su ambiente invita a disfrutar de la tranquilidad del archipiélago, en especial en Providencia el cual se ha consolidado como un destino de ensueño.

*“Providencia es muy hermoso, vale la pena para ir a conocer. Sí es un sitio para descansar, acá a veces ni siquiera hay conectividad a Internet, entonces el que de verdad quiere desconectarse encontró su lugar ideal”.*

Se ha consolidado como una economía doméstica alrededor de la pesca, evidenciado en el desarrollo de actividades como la construcción, el uso de embarcaciones artesanales y la práctica de métodos de pesca tradicional.

*“Enrique es pescador y yo creo que tiene los setenta y pico de años, pero tú lo ves coger la canoa y se viene aquí a remo desde San Luis a toda esta zona a pescar solo, y es un señor de la tercera edad. Lleva el mar en las venas”.*

Existe la posibilidad de practicar actividades y deportes acuáticos como: buceo, snorkel, kayak, parasailing, windsurf, kitesurf y fly board. *“Va mucho turista extranjero a Providencia para disfrutar no solo de las playas, sino también de la fauna marina”*, afirma un vendedor de la playa.

Existe una gastronomía variada que incluye cangrejos, langostinos, ostras, pargo, entre otros. También ofrece la posibilidad de disfrutar de acuarios naturales, que facilitan la interacción con la gran variedad de fauna marina que posee el archipiélago.

*“La comida acá es de coco y pescado. A mí me gustaría un museo que mostrara la gastronomía para ver cómo es que se preparan el crab back, fish ball, crab patty o el rondón. Además, tenemos la zona donde se encuentran todas las especies de flora y fauna del parque. En el acuario puedes interactuar con diferentes especies, cangrejos, los caracoles, incluso tenemos un criadero de iguanas”.*



# LOS FRUTOS DE LAS CORRIENTES MIGRATORIAS

---

*El archipiélago creció con una fuerte historia comercial, básicamente debido a su ubicación estratégica y las medidas que se tomaron, como ser declarado puerto libre.*

---



El archipiélago está ubicado en una zona estratégica para el desarrollo del comercio debido a su cercanía con diferentes países: Panamá, Nicaragua, Costa Rica y Estados Unidos.

*“Eso que se estableció era para que nosotros pudiéramos convivir con nuestros vecinos, que todos somos países distintos: Nicaragua, Costa Rica, Panamá, con los que teníamos contacto comercial y que no estuviéramos en lo que es hoy exportación e importación, en comercio libre”.*

Tiene una historia relacionada con el comercio en diferentes etapas: periodos de colonias europeas, hazañas y aventuras de piratas, al igual que la consolidación de una industria del coco (fruta muy importante para su gastronomía en la actualidad) y la declaración de la isla como un puerto libre.

*“Entonces nosotros teníamos la posibilidad de hacer eso incluso con cosas de Estados Unidos, porque las embarcaciones que llevaban el coco se devolvían llenas de productos que necesitábamos nosotros acá y eso era normal, era la economía para la isla, no para otra cosa”.*

Esto último facilita la compra y venta de productos a un menor precio, lo que ha generado el flujo de personas desde diferentes destinos nacionales e internacionales, especialmente en la isla de San Andrés.

*“El puerto libre es una metalización, es una especulación permanente... es: ¿Qué tengo? ¿Qué compro? ¿Qué nuestro? Con la ley de puerto libre del 59 se convirtió esto en una tienda de otros”.*

Todo esto hace que algunos de sus atractivos turísticos más representativos tengan que ver con historias alrededor del comercio y su desarrollo como, por ejemplo, la Cueva de Morgan o el Museo del Coco.



Cazuela de mariscos, San Andrés, **GRAN CARIBE COLOMBIANO.**

# AL RITMO QUE PONGAN, BAILA

*Una cultura orgullosa, alegre, enriquecida por el paso de otros legados y otras historias. Una mezcla gastronómica espectacular y unos sonidos que hipnotizan, por eso algunos hablan del paraíso.*

El archipiélago cuenta con una cultura raizal que se ha construido a través del lenguaje, las creencias, la gastronomía y la música. Crearon y conservan el creole como lengua raizal que evidencia su cultura y el cruce de idiomas (inglés y lenguas africanas). Esto enriquece y constituye, en la actualidad, su principal característica cultural e identidad.

*“El idioma que nosotros hablamos es creole, un inglés caribeño, pero hemos podido mantenerlo. El creole era el dialecto privado”.*

Se destacan las tradiciones religiosas de la iglesia bautista y sobresalen las ceremonias, con el orgullo de poseer la primera iglesia bautista de Latinoamérica, y la arquitectura de su iglesia traída desde Norte América.

*“La tradición es de gente que se crio bajo la idea de Dios y que va a la iglesia. Un domingo no escucha bulla, no pone música, ese día es sagrado para un raizal. El sábado el raizal se dedicaba a los oficios de la casa, la finca, el patio. Y el domingo es sagrado para ir a la iglesia”.*

Hoy en día su gastronomía tradicional gira alrededor de la comida de mar y el coco, que reflejan la historia de la isla, su entorno y cultura, con el rondón como su plato más representativo.

*“Los platos que ahora son turísticos nacen del simple desarrollo de la comunidad. El rondón es un plato que nació de los cosechadores de coco, que se iban a caballo a trabajar y cocinaban el pescado con la leche que sacaban del coco”.*

Sus danzas reflejan el sincretismo cultural del departamento a través de estilos heredados de Europa y mezclados con las tradiciones autóctonas, generando bailes como el *jumping polka*, el *quadrille* y el *shatiss*.

*“El británico era tan flojo que no bailaba su propia música, al menos los que llegaron a este lado del mundo. Entonces vestían a los esclavos y los sirvientes y les exigían que ellos tocaran y bailaran la música de ellos. Por eso nosotros tenemos esas danzas”.*

Hay variedad de ritmos musicales, de los que resaltan el calypso y el mento, cuyas letras narran la cotidianidad de los habitantes de las islas. El reggae es considerado un estereotipo que no representa su cultura raizal.

*“El calypso es fundamental aquí. Para nosotros nuestra música gira entorno a los ritmos como el mento y el calypso. El calypso es una narración, una crónica en la que se van contando historias”.*

Festivales de teatro, cine, danza y música permiten que perduren las historias y tradiciones de la isla y generan lazos con los países vecinos.

*“Green Moon Festival es un evento que nace en la Casa de la Cultura y ahora tiene identidad propia porque destaca lo nuestro. Pero su principal característica es hermanar, traer lo que nosotros tenemos en otras partes, juntarnos para hacer una celebración con otros países”.*

Este es, entonces, un territorio complejo con islas paradisíacas que invitan a sumergirse no solo en sus aguas cristalinas sino también en una cultura que, en su propia lengua, nos cuenta una historia de supervivencia y sincretismo al son del calypso.



**PALABRAS Y**  
CONCEPTOS CLAVE





San Andrés, **GRAN CARIBE COLOMBIANO.**

## INTERACCIÓN

Es una región cuya geografía invita a interactuar con el mar, las playas, la fauna marina y su biodiversidad.



San Andrés, **GRAN CARIBE COLOMBIANO.**

## COMERCIO

El comercio es un tema recurrente en la historia del archipiélago, ligado a las colonias europeas, los piratas, la industria del coco y hasta su proclamación como puerto libre.



Providencia, **GRAN CARIBE COLOMBIANO.**

## SINCRETISMO

Su cultura se construye a partir de la mezcla de diferentes tradiciones culturales europeas y africanas. Esta región nos invita a conocer la cultura raizal, a partir de sus diferentes manifestaciones como el idioma, la gastronomía, la religión y la música.

# CONCEPTOS CLAVE



## GEOGRAFÍA

- Jhonny Cay
- Providencia
- San Andrés
- Santa Catalina
- Barrera de coral entre otros.



## PERSONAJES

- Pescadores
- Cantantes, intérpretes y bailarines de calypso y mento
- Phillips Beakman Livingston
- Fidel Antonio Corpus
- Albert Strobele entre otros.



## GASTRONOMÍA

- *Fish Ball*
- Rondón
- *Domplin*
- Coco
- Fruto de pan
- Caracol: albóndigas, caracol guisado, sopa.
- *Stew Boil*
- Cangrejo entre otros.



## FERIAS, FIESTAS Y FESTIVALES

- Ethnich Roots (Teatro)
- Encuentros en la Casa de La Cultura (caribbean evening)
- Fiestas del Mar
- Seaflower (Cine)
- Fiestas Patronales
- Green Moon Festival
- Encuentro Regional de Coros
- Fiesta Patria (7 de agosto)
- Muestra Gastronómica del Caribe (Fih Wih Ties) entre otros.



Providencia, **GRAN CARIBE COLOMBIANO**.



## LUGARES EMBLEMÁTICOS

- Iglesia Bautista Emmanuel (primera iglesia bautista hispana)
  - Museo Iglesia Bautista
  - Casa Museo Isleña
  - Acuario
  - La piscinita
  - Cueva de Morgan
  - La Loma
  - Jhonny Cay
  - Hoyo Soplador
  - Laguna Big Pond
  - Rocky Cay
  - Playas de San Luis
  - Casa de la Cultura North End
  - El Pico
  - Mezquita de San Andrés
  - Puente de Los Enamorados
  - Barrera de Corales
- entre otros.

## GRAN CARIBE COLOMBIANO

Esperamos sinceramente que todas estas herramientas sirvan como punto de partida para ofrecer mejores servicios, optimizar la promoción y fortalecer nuestra industria turística, que estará preparada para el futuro dorado que le espera.



Escanea este código y consulta los 33 módulos de las narrativas regionales de turismo.

San Andrés, GRAN CARIBE COLOMBIANO.

• NARRATIVAS REGIONALES DE TURISMO •

**COLOMBIA** 

 **PROCOLOMBIA**  
EXPORTACIONES TURISMO INVERSIÓN MARCA PAÍS

VISITA **COLOMBIA.TRAVEL**